



Happy Language Learning

Salut Céline et Antoine!



**A guide
for parents**

Salut Céline et Antoine!

Help your child with French

Bonjour!

We have compiled these notes in order to support you in helping your child learn French with La Jolie Ronde – the Happy Way to Learn French.

On the following pages, you will find the translation of the French from your child's Activity book and CD.

Your child's success in languages depends on the quality of the course he/she is following, the teacher's skills and your involvement and support throughout this experience.

By choosing La Jolie Ronde, you are giving your child the best opportunity to learn French.

This programme offers a strong foundation on which to build and progress.

Sharing the songs and vocabulary from this famous programme with your child will be easy and fun. Using the CD and the Activity book, you can play and sing the songs together at home or in the car! Young children are quick to pick up the language and they are proud to demonstrate what they have learnt.

Your praise, encouragement and the interest you show in your child's learning, will help him/her along the way.

Please follow the instructions from your child's teacher as to which activity he/she should complete at home.

LEÇON UN

LESSON ONE

Track 1

Intro

Track 2

Chat un

Song: *Un, deux, trois, comment t'appelles-tu?*

Je m'appelle Antoine.

Quatre, cinq, six, comment t'appelles-tu?

Je m'appelle Céline.

Sept, huit, neuf, dix, comment t'appelles-tu?

Encore une fois!

1,2,3, what's your name?

My name is Antoine.

4,5,6, what's your name?

My name is Céline.

7,8,9,10, what's your name?

Again!

Track 3

Song: *Un, deux, trois, où habites-tu?*

J'habite à Blois.

Quatre, cinq, six, où habites-tu?

J'habite à Nice.

Sept, huit, neuf, où habites-tu?

J'habite à Paimboeuf.

1,2,3, where do you live?

I live in Blois.

4,5,6, where do you live?

I live in Nice.

7,8,9, where do you live?

I live in Paimboeuf.

Track 4

Chat deux

Une voiture, un bateau, un avion, un bus.

A car, a boat, a plane, a bus.

Track 5

Chat quatre

Compte!

un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Track 6

Chat sept

1. Salut Céline!
Salut Antoine!
2. Bonjour, les enfants!
Bonjour, Monsieur Leblanc.
3. Bonjour, les enfants.
Bonjour, Madame Durand.
4. Bonjour, les enfants.
Bonjour, Mademoiselle Latour.

1. Hello Céline!
Hello Antoine!
2. Hello, children!
Hello, Mr. Leblanc.
3. Hello, children.
Hello Mrs. Durand.
4. Hello, children.
Hello Miss Latour.

Track 7

Chat neuf

L'alphabet

The alphabet.

LEÇON DEUX

LESSON 2

Track 8

Chat un

un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

Track 9

Chat trois

Une dame, un monsieur, un garçon, une fille, un bébé.
Un monsieur, une fille, une dame, un bébé, un garçon.

A lady, a man, a boy, a girl, a baby.
A man, a girl, a lady, a baby, a boy.

Track 10

Song: Sur le Pont d'Avignon,

On y danse, on y danse.

Sur le Pont d'Avignon,

On y danse tous en rond.

Les belles dames font comme ça,

Et puis encore comme ça.

Les beaux messieurs font comme ça,

Et puis encore comme ça.

They dance on Avignon Bridge
All in a circle.
Beautiful ladies curtsy like this
And then once more like that.
Smart gentlemen bow like this
And then once more like that.

Track 11

Song: Jamais on n'a vu, jamais on ne verra,

La famille Tortue courir apres les chats.

Le papa Tortue, la maman Tortue, les enfants Tortue

Iront toujours au pas.

We have never seen, we will never see,
The Tortoise family running after cats.
Father, mother and the Tortoise children
Will always go steadily.

Track 12

Chat sept

Dessine:

une petite voiture, une grande voiture, un petit bateau,
un grand bateau.

Draw:

a little car, a big car, a little boat, a big boat.

LEÇON TROIS

LESSON 3

Track 13

Chat deux

Une maison, un jardin, une fenêtre, une porte, une fleur.

A house, a garden, a window, a door, a flower.

Track 14

Chat trois

Quel âge as-tu? J'ai 7 ans.
Quel âge as-tu? J'ai 8 ans.
Et toi, quel âge as-tu?...

How old are you? I'm 7 years old.
How old are you? I'm 8 years old.
And you, how old are you?...

Track 15

Chat cinq

Ouvre la porte! Ferme la porte!

Open the door! Close the door!

Track 16

Song: Toc, toc, toc, bonjour!

Ouvre la porte,
Entre dans la ronde,
Ferme la porte,
Au revoir et à bientôt.

Knock, knock, knock, hello!
Open the door,
Enter the circle,
Close the door,
Goodbye and see you soon.

LEÇON QUATRE

LESSON 4

Track 17

Chat un

Compte!
un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf,
dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze

Count!
one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine,
ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen

Track 18

Chat deux

Un train, un arbre, une forêt, une plage

a train, a tree, a forest, a beach

Track 19

Chat trois

une fenêtre, un bateau, une fille, une plage,
un arbre, un train, une maison, un garçon

a window, a boat, a girl, a beach,
a tree, a train, a house, a boy

Track 20

Chat six

Song: Un, deux, trois viens jouer avec moi
Dans le jardin de Benjamin.
Un, deux, trois, je ne peux pas
Jouer avec toi.

One, two, three, come and play with me
In Benjamin's garden.
One, two, three, I cannot
Play with you.

Un, deux, trois viens jouer avec moi
Dans le grand parc près de chez Marc.
Un, deux, trois, oui, je peux
Jouer avec toi.

One, two three, come and play with me
In the big park near Marc's house.
One, two three, yes I can
Play with you.

Un, deux, trois viens jouer avec moi
Dans la forêt. Viens vite, Audrey!
Un, deux, trois, je ne peux pas
Jouer avec toi.

One, two, three, come and play with me
In the forest. Come on quickly, Audrey!
One, two, three, I cannot
Play with you.

Un, deux viens jouer avec
Dans le jardin de
Un, deux, trois
Jouer avec toi.

One, two..... come and play with
In 's garden.
One, two three
Play with you.

Track 21

Chat huit

Dans la forêt il y a un petit lapin qui saute, saute, saute.

Dans la forêt il y a un ours qui marche lentement, lentement, lentement.

Dans la forêt il y a un oiseau qui dort. Chut je dors!

Sur la plage il y a deux petits garçons, assis sur un bateau.

Sur la plage il y a des enfants qui courent vite, vite, vite!

Sur la plage il y a Papa qui dort. Chut je dors!

Mais où est le petit bébé?

Dans le train il y a une dame qui regarde par la fenêtre.

Elle voit une forêt, des voitures, un avion, des maisons.

In the forest there is a little rabbit that jumps, jumps, jumps.

In the forest there is a bear that walks slowly, slowly, slowly.

In the forest there is a bird that is asleep. Shhh, I am asleep!

On the beach there are two little boys, sitting on a boat.

On the beach there are some children who run quickly, quickly, quickly!

On the beach there is Daddy who is asleep. Shhh, I am asleep!

But where is the little baby?

In the train there is a lady who is looking out of the window.

She sees a forest, some cars, a plane, some houses.

LEÇON CINQ

LESSON FIVE

Track 22

Chat un

Compte!

un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt

Count!

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,
18, 19, 20

Track 23

Chat deux

Un oiseau, un papillon, un chien, un chat.

A bird, a butterfly, a dog, a cat.

Track 24

Chat trois

C'est un train? Non!

C'est une fille? Non!

C'est un chat? Non!

C'est une fleur? Oui!

Is it a train? No!

Is it a girl? No!

Is it a cat? No!

Is it a flower? Yes!

Track 25

Chat six

Bonjour, je m'appelle Frédérique.

Bonjour, je m'appelle Chantal.

Bonjour, je m'appelle Jean-Pierre.

Bonjour, je m'appelle Céline.

Hello, my name is Frédérique.

Hello, my name is Chantal.

Hello, my name is Jean-Pierre.

Hello, my name is Céline.

Track 26

Chat dix

Song: J'aime les chats, j'aime les chiens, les cochons, les canards et les poules.

J'aime les chats, j'aime les chiens, les cochons, les canards et les beaux papillons.

I like cats, I like dogs, pigs, ducks and hens.

I like cats, I like dogs, pigs, ducks and beautiful butterflies.

Track 27

Chat deux

Un poisson, un cheval, une vache, un escargot.

A fish, a horse, a cow, a snail.

Track 28

Song: *Le cheval fait ...*

Et la vache fait ...

Le petit chat fait ...

Et le chien fait...

L'oiseau fait ...

Le canard fait ...

Le cochon fait ...

Mais l'escargot ne fait pas de bruit.

Le lapin ne fait pas de bruit.

Le papillon ne fait pas de bruit.

La tortue ne fait pas de bruit.

The horse (neighs)

And the cow ...

The little cat ...

And the dog ...

The bird ...

The duck ...

The pig ...

But the snail does not make a noise.

The butterfly does not make a noise.

The tortoise does not make a noise.

Track 29

Chat quatre

lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday

Track 30

Song: *Lundi, mardi, mercredi,*

jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

Lundi, mardi, mercredi,

jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

Monday, Tuesday, Wednesday,

Thursday, Friday, Saturday, Sunday.

Monday, Tuesday, Wednesday,

Thursday, Friday, Saturday, Sunday,

Thursday, Friday, Saturday, Sunday.

Track 31

Chat huit

Quel est ton animal préféré?

Moi, c'est le chat.

Quel est ton animal préféré?

Moi, c'est le cheval.

Quel est ton animal préféré?

Moi, c'est le poisson.

Quel est ton animal préféré?

Moi, c'est le chien.

Quel est ton animal préféré?

Moi, c'est l'escargot.

J'ai un petit escargot, à la maison, qui s'appelle Emile.

What is your favourite animal?

Mine is the cat.

What is your favourite animal?

Mine is the horse.

What is your favourite animal?

Mine is the fish.

What is your favourite animal?

Mine is the dog.

What is your favourite animal?

Mine is the snail.

I have a little snail at home who is called Emile.

LEÇON SEPT

Track 32

Chat deux

*Les yeux, le nez, la bouche,
les oreilles, les cheveux, le cou. Encore!*

Ferme les yeux! Dessine une tête. Ecoute!

*Les yeux, le nez, la bouche, les oreilles, les cheveux
et le cou*

*A moi, à moi!... ferme les yeux et dessine une tête:
Les yeux, le nez, la bouche, les oreilles, les cheveux,
le cou!*

Ah regarde le monstre!....

Track 33

Song: Touche les yeux

Touche le nez

Touche la bouche

Touche les oreilles

Touche les cheveux

Touche le cou.

Track 34

Chat six

Rap: *Les voyelles –a, e, i, o, u, y*

Track 35

*Un bus, un arbre, une vache, un chat, une dame,
une fenêtre, un poisson, un avion*

Track 36

Chat sept

C'est une dame? Oui? Non?

C'est une voiture? Oui? Non?

C'est un papillon? Oui? Non?

C'est un arbre? Oui? Non?

C'est un poisson? Oui? Non?

Track 37

Chat huit

Un garçon avec une grande bouche.

Un bébé avec un petit cou.

Une dame avec un petit nez.

Une fille avec de grands yeux.

LEÇON HUIT

Track 38

Chat deux

une tortue, un canard, un cochon, un lapin

Track 39

Chat trois

rouge, bleu, jaune

LESSON 7

The eyes, the nose, the mouth,
the ears, the hair, the neck. Again!

Close your eyes! Draw a head. Listen!

The eyes, the nose, the mouth, the ears, the hair and
the neck

My turn, my turn!.... close your eyes and draw a head:
The eyes, the nose, the mouth, the ears, the hair,
the neck!

Oh look at the monster!.....

Touch your eyes

Touch your nose

Touch your mouth

Touch your ears

Touch your hair

Touch your neck.

Vowels

A bus, a tree, a cow, a cat, a lady,
a window, a fish, a plane

Is it a lady? Yes? No?

Is it a car? Yes? No?

Is it a butterfly? Yes? No?

Is it a tree? Yes? No?

Is it a fish? Yes? No?

A boy with a big mouth.

A baby with a little neck.

A lady with a little nose.

A girl with big eyes.

LESSON 8

a tortoise, a duck, a pig, a rabbit

red, blue, yellow

Track 40

Song: *Si tu as du bleu sur toi*
Assieds-toi là.

Si tu as du rouge sur toi
Tourne deux fois.

Si tu as du jaune sur toi
Regarde-moi.

Track 41

Chat cinq

Un petit oiseau bleu.
Une grande maison rouge.
Un petit bateau jaune.

Track 42

Bonjour Frédérique, comment ça va?
Ça va bien, merci.
Bonjour Chantal, comment ça va?
Ça va bien, merci.
Bonjour Madame, comment allez-vous?
Je vais bien, merci.

Track 43

Song: *Comment allez-vous, Madame?*
Comment allez-vous?
Comment allez-vous, Madame?
Bonjour, bonjour!
Comment ça va, Pierre?
Comment ça va?
Comment ça va, Pierre?
Comment ça va?

If you have blue on you
Sit down there.

If you have red on you
Turn around twice.

If you have yellow on you
Look at me.

A little blue bird.
A large red house.
A little yellow boat.

Hello Frédérique, how are you?
I'm well, thank you.
Hello Chantal, how are you?
I'm well, thank you.
Hello Madame, how are you?
I'm well, thank you.

How are you, Madame?
How are you?
How are you, Madame?
Hello, hello!
How are you, Pierre?
How are you?
How are you Pierre?
How are you?

LEÇON NEUF

Track 44

Chat deux

Une mouche, un ours, un serpent, une grenouille.

Track 45

Chat huit

Une petite histoire:

Ce jour-là, Grenouille est assise près de la rivière.
Mouche arrive.
Mouche: Bonjour, Grenouille, comment ça va?
Grenouille: Ah. Ça ne va pas! Regarde ma gorge. Elle est rouge.
Mouche: Ah oui? Ouvre la bouche.
Grenouille: Mmm. Au revoir, Mouche.
Un autre jour, Serpent se trouve près de la rivière.
Grenouille s'approche.
Grenouille: Bonjour, Serpent, comment allez-vous?
Serpent: Ah. Je ne vais pas bien. Pas Bien! Regarde ma gorge. Elle est rouge.
Grenouille: Ah oui? Ouvrez la bouche.
Serpent: Mmm. Au revoir, Grenouille.

A fly, a bear, a snake, a frog.

A little story:
One day, Frog is sitting close to the river.
Fly arrives.
Hello, Frog, how are you?
Ah. I am not well! Look at my throat. It is red.
Oh yes? Open your mouth.
Mmm. Goodbye, Fly.
Another day, Snake is close to the river.
Frog approaches.
Hello, Snake, how are you?
Ah. I am not well. Not well! Look at my throat. It is red.
Oh yes? Open your mouth.
Mmm. Goodbye, Frog.

LESSON 9

Track 46

Song: *Qu'est-ce que c'est?*

C'est un chien!

La fille dit: Oui, oui, oui!

Le garçon: Non, non, non!

Qu'est-ce que c'est?

C'est une mouche!

La fille dit: Oui, oui, oui!

Le garçon: Non, non, non!

Qu'est-ce que c'est?

C'est un chat!

La fille dit: Oui, oui, oui!

Le garçon: Non, non, non!

Qu'est-ce que c'est?

C'est une vache!

La fille dit: Oui, oui, oui!

Le garçon: Non, non, non!

What is it?

It's a dog!

The girl says: Yes, yes, yes!

The boy: No, no, no!

What is it?

It's a fly!

.....

What is it?

It's a cat!

....

What is it?

It's a cow!

LEÇON DIX

LESSON 10

Track 47

Chat deux

une pomme, un fromage, une tomate, une banane

an apple, a cheese, a tomato, a banana

Track 48

Chat trois

vert, noir, blanc.

green, black, white

Track 49

Chat neuf

Ecoute!

Quelle est ta couleur préférée? Le rouge.

Quelle est ta couleur préférée? Le jaune.

Quelle est ta couleur préférée? Le bleu.

Listen!

What is your favourite colour? Red.

What is your favourite colour? Yellow.

What is your favourite colour? Blue.

Track 50

Song: *Quelle est ta couleur préférée?*

Rouge, bleu, jaune?

Vert, noir, blanc?

Quelle est ta couleur préférée?

What is your favourite colour?

Red, blue, yellow?

Green, black, white?

What is your favourite colour?

Je préfère le rouge

Comme les poissons rouges.

Moi, j'aime le blanc

Comme les lapins blancs.

I prefer red

Like red fish.

I like white

Like white rabbits.

Je préfère le jaune

Comme le soleil jaune.

Moi, j'aime le vert

Comme les jardins verts.

I prefer yellow

Like the yellow sun.

I like green

Like green gardens.

Je préfère le bleu

Comme les oiseaux bleus.

Moi, j'aime le noir

Comme les forêts noires.

I prefer blue

Like blue birds.

I like black

Like black forests.

LEÇON ONZE

Track 51

Chat un

Compte!

dix, neuf, huit, sept, six, cinq, quatre, trois, deux, un

Track 51

Chat deux

une pomme de terre, un poulet, un gâteau, une glace, un oeuf.

Track 53

Chat sept

Bonjour, Monsieur, je voudrais un gâteau s'il vous plaît.

Voilà.

C'est combien?

Neuf euros.

Merci. Au revoir.

Bonjour, Madame, je voudrais quatre pommes, s'il vous plaît.

Voilà.

C'est combien?

Deux euros.

Merci. Au revoir.

Bonjour, Madame, je voudrais une tomate et une banane, s'il vous plaît.

Voici.

C'est combien?

Un euro.

Merci. Au revoir.

Track 54

Song: *Je voudrais*

Un gâteau

S'il vous plaît.

Un petit ou un grand?

Choisissez, Monsieur Leblanc!

Je voudrais

Un piano

S'il vous plaît

Un noir ou un blanc?

Choisissez, Madame Durand!

LESSON 11

Count!

10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1

a potato, a chicken, a cake, an ice cream, an egg

Hello sir, I would like a cake please.

Here it is.

How much is it?

Nine euros.

Thank you. Goodbye.

Hello, Madam, I would like four apples, please.

....

....

Two euros.

Hello, Madam, I would like a tomato and a banana please.

....

....

One euro.

I would like

A cake

Please.

A small one or a big one?

Choose, Monsieur Leblanc!

I would like

A piano

Please.

A black one or a white one?

Choose, Madame Durand!

LEÇON DOUZE

Track 55

Chat un

quinze, quatorze, treize, douze, onze, dix, neuf, huit, sept, six, cinq, quatre, trois, deux, un, zéro

Track 56

Chat deux

une sucette, une poire, une carotte, un oignon

15, 14, 13, 12, 11, 10, 9,

8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0

a lolly, a pear, a carrot, an onion

Track 57

Chat trois

Oh! J'ai faim! Regarde! Il y a du poulet, des pommes de terre, des carottes, de la limonade, des bonbons, un croissant, un pain au chocolat, une baguette et il y a un gâteau au chocolat comme dessert.

I am hungry! Look! There is some chicken, some potatoes, some carrots, some lemonade, some sweets, a croissant, a 'pain au chocolat', a baguette and a chocolate cake for dessert.

Track 58

Chat cinq

Song: *Les gâteaux et les chocolats*
C'est bon, c'est bon, c'est bon.
Les sucettes et les bonbons
C'est bon, c'est bon, c'est bon.

Cakes and chocolates
That's good....
Lollies and sweets
That's good...

Mais il faut aussi manger
Des tomates et des pommes
Du poisson, des carottes
Et du fromage blanc.

But you also need to eat
Tomatoes, apples
Fish, carrots
And white cheese.

Track 59

Chat sept

Bonjour, comment t'appelles-tu?
Je m'appelle Michèle.
Où habites-tu?
J'habite à Paris.
Bonjour, comment t'appelles-tu?
Je m'appelle Henri.
Où habites-tu?
J'habite en France.

Hello, what is your name?
My name is Michèle.
Where do you live?
I live in Paris.
Hello, what is your name?
My name is Henri.
Where do you live?
I live in France.

Track 60

Chat huit

Bonjour, je voudrais trois pommes, six oignons, quatre tomates, huit bananes et deux gâteaux, s'il vous plaît.
C'est combien?
Onze euros.

Hello, I would like three apples, six onions, four tomatoes, eight bananas and two cakes, please.
How much is it?
Eleven euros.

LEÇON TREIZE

LESSON 13

Track 61

Chat un

Song: *Un, deux, trois*
Sautez trois fois.

One, two, three
Jump three times.

Quatre, cinq, six
Dessinez un six.

Four, five, six
Draw a six.

Sept, huit, neuf
Mangez un oeuf.

Seven, eight, nine
Eat an egg.

Dix, onze, douze
Visitez Toulouse.

Ten, eleven, twelve
Visit Toulouse.

Treize, quatorze, quinze, seize
Montez sur une chaise.

Thirteen, fourteen, fifteen, sixteen
Climb on a chair.

Dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt!
Frappez des mains!

Seventeen, eighteen, nineteen, twenty!
Clap your hands!

Track 62

Chat deux

*une fourchette, un couteau, une assiette,
une cuillère, une tasse, un verre*

a fork, a knife, a plate,
a spoon, a cup, a glass

Track 63

Chat trois

du lait, du café, du jus d'orange

some milk, some coffee, some orange juice

Track 64

Chat cinq

*C'est une pomme?... Oui.
C'est un poulet?... Non.
C'est une sucette?... Non.
C'est une fourchette? ... Oui.
C'est une poire?... Non.*

Is it an apple?... Yes.
Is it a chicken?... No.
Is it a lolly?... No.
Is it a fork?... Yes.
Is it a pear?... No.

Track 65

Chat neuf

- *Bonjour, je voudrais du jus d'orange et
une glace s'il vous plaît.
C'est combien?*
- *Quatre euros.*

Hello, I would like an orange juice and
an ice-cream please.
How much is it?
Four euros.

LEÇON QUATORZE

LESSON 14

Track 66

Chat un

Compte!

*vingt, vingt et un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre,
vingt-cinq, vingt-six, vingt-sept, vingt-huit, vingt-neuf,
trente!*

20, 21, 22, 23, 24,
25, 26, 27, 28, 29,
30

Track 67

Chat deux

*une chaise, une table, une casserole, une crêpe,
une frite, une bouteille de vin*

a chair, a table, a saucepan, a pancake,
a chip, a bottle of wine

Track 68

Chat six

- *Un gâteau? Oui, un gâteau.*
- *Trois pommes? Oui, trois pommes.*
- *Cinq bouteilles de vin? Cinq bouteilles de vin.*
- *Sept pommes de terre? Sept pommes de terre.*
- *Un fromage? Oui, un fromage.*
- *Quatre bananes? Quatre bananes.*
- *Huit tomates? Huit tomates.*
- *Et ... trois poires? Trois poires.*

A cake? Yes, a cake.
Three apples? Yes, three apples.
Five bottles of wine?...
Seven potatoes?...
One cheese? ...
Four bananas?...
Eight tomatoes?...
And... three pears?...

LEÇON QUINZE

LESSON 15

Track 69

Chat un

Compte!

*trente, trente et un, trente-deux, trente-trois, trente-quatre,
trente-cinq, trente-six, trente-sept, trente-huit, trente-neuf, quarante*

30, 31, 32, 33, 34,
35, 36, 37, 38, 39, 40

Track 70

Chat deux

*Une tasse sur la tête. Une chaise sur le chien.
Une mouche sur le nez! Une pomme sur...*

A cup on the head. A chair on the dog!
A fly on the nose. An apple on...

Track 71

Chat sept

Song: *J'aime les pommes.*

J'aime les frites.

J'aime le lait, le poulet et les crêpes.

J'aime les pommes.

J'aime les frites.

J'aime le lait, le poulet et les glaces à la fraise.

I like apples.

I like chips.

I like milk, chicken and pancakes.

I like apples.

I like chips.

I like milk, chicken and strawberry ice-cream.

Track 72

Song: *Je n'aime pas les escargots.*

Je n'aime pas les oignons.

Je n'aime pas les carottes et les cuisses de grenouilles.

Mais j'aime bien les pommes de terre.

J'aime bien les frites.

J'aime bien les saucisses et la soupe aux nouilles.

I don't like snails,

...onions,

...carrots and frog's legs.

But I quite like potatoes,

...chips,

sausages and noodle soup.

LEÇON SEIZE

LESSON 16

Track 73

Chat deux

une botte, un chapeau, une jupe, un manteau

a boot, a hat, a skirt, a coat

Track 74

Chat trois

Song: *janvier, février, mars,*

avril, mai, juin,

juillet, août,

septembre, octobre, novembre, décembre

January, February, March,

April, May, June,

July, August,

September, October, November, December

Track 75

Chat cinq

Song: *Joyeux anniversaire, joyeux anniversaire,*

Joyeux anniversaire,

Joyeux anniversaire.

Happy birthday

Track 76

Chat huit

Role play: *un oignon, une table, une bouteille, un verre,
une cuillère...*

une crêpe, une glace, une casserole, une jupe,

un chapeau

an onion, a table, a bottle, a glass,

a spoon

a pancake, an ice-cream, a saucepan, a skirt,

a hat

LEÇON DIX-SEPT

LESSON 17

Track 77

Chat un

Compte!

quarante, quarante et un, quarante-deux,
quarante-trois, quarante-quatre, quarante-cinq,
quarante-six, quarante-sept, quarante-huit,
quarante-neuf, cinquante

40, 41, 42,
43, 44, 45,
46, 47, 48,
49, 50

Track 78

Chat deux

une chaussure, une chaussette, une chemise, une robe

a shoe, a sock, a shirt, a dress

Track 79

Chat trois

C'est une robe?...Non.

C'est une chaussette?...Non.

C'est un chapeau?...Oui.

C'est une jupe?...Non.

Is it a dress?...No.

Is it a sock?...No.

Is it a hat?...Yes.

Is it a skirt?...No.

Track 80

Chat sept

Dessine: Une grande assiette verte. Une petite jupe
bleue. Une grande sucette rouge. Une petite maison
jaune.

Draw: A big green plate. A small blue skirt. A big red
lolly. A small yellow house.

LEÇON DIX-HUIT

LESSON 18

Track 81

Chat un

Compte!

dix, vingt, trente, quarante, cinquante

10, 20, 30, 40, 50

Track 82

Chat deux

les mains, les bras, le ventre, les jambes, les pieds

hands, arms, tummy, legs, feet

Allez! Ferme les yeux!

Dessine un garçon...la tête, le cou, les bras,

les mains, le ventre, les jambes et les pieds!

Let's go! Close your eyes!

Draw a boy... head, neck, arms,

hands, tummy, legs and feet!

A moi, à moi! Je dessine une fille: la tête, le cou,
les bras, les mains, le ventre, les jambes et les pieds!

My turn! I am drawing a girl: head, neck,
arms, hands, tummy, legs and feet!

Track 83

Song: Je mets ma main en avant.

Je mets ma main en arrière.

Je tourne, tourne, tourne,

Je tourne, sur moi-même.

Je danse le Boogie-Boogie

Et je tourne à gauche.

I put my hand in front.

I put my hand behind.

I turn a full circle

I dance the boogie

And I turn to the left.

Je mets mon pied en avant.

Je mets mon pied en arrière.....

Et je tourne à droite.

.... foot....

.... and I turn to the right.

*Je mets ma tête en avant.
Je mets ma tête en arrière...
Et je tourne à droite.*

...head...

...and I turn to the right.

*Je mets mon corps en avant.
Je mets mon corps en arrière...
Et je tourne à gauche.*

...body...

...and I turn to the right.

Track 84

Song: *Alouette, gentille Alouette,
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai la tête (bis)
Et la tête (bis) Alouette (bis).
Alouette ...
Je te plumerai le cou ...
Je te plumerai le dos...
Je te plumerai le ventre...*

Alouette, kind Allouette,
I will pluck you.
I will pluck your head.....
... neck, back, tummy.

Track 85

Chat six

- *Bonjour, comment t'appelles-tu?*
- *Je m'appelle Sylvie.*
- *Où habites-tu?*
- *J'habite à Paris.*
- *Aimes-tu les gâteaux au chocolat?*
- *Oui.*
- *Aimes-tu les oignons?*
- *Ah, non!*
- *Aimes-tu le fromage?*
- *Oui.*

Hello, what is your name?
My name is Sylvie.
Where do you live?
I live in Paris.
Do you like chocolate cake?
Yes.
Do you like onions?
Oh, no!
Do you like cheese?
Yes.

Track 86

Chat sept

Song: *Je suis champion, je suis champion
De rugby, de football,
Tennis, basketball,
Judo, ski, natation,
Danse, équitation.*

I am the champion, I am the champion
Of rugby, of football,
Tennis, basketball,
Judo, skiing, swimming,
Dancing, riding.

*Je suis champion.
Le sport, c'est bon!*

I am the champion.
Sport is good!

LEÇON DIX-NEUF

LESSON 19

Track 87

Chat un

*Compte!
cinquante, quarante, trente, vingt, dix, zéro*

50, 40, 30, 20, 10, 0

Track 88

Chat deux

un parapluie, un sac à main, des lunettes, un pantalon

an umbrella, a handbag, glasses, a pair of trousers

Track 89

Chat trois

C'est un jupe?...Non.

C'est un pantalon?...Oui.

C'est une chaussette?...Non.

C'est un sac à main?...Non.

C'est un manteau?...Non.

Is it a skirt? No.

Is it a pair of trousers? Yes.

Is it a sock? No.

Is it a handbag? No.

Is it a coat? No.

Track 90

Chat sept

Song: *Savez-vous planter les choux,*

À la mode, à la mode?

Savez-vous planter les choux,

À la mode de chez nous?

Do you know how to plant cabbages?

The way we do.

On les plante avec la main.

On les plante avec le nez.

On les plante avec le coude.

On les plante avec le pied.

You plant them by hand,

...with your nose,

...elbow,

...foot.



Progress with the famous La Jolie Ronde course



Happy Language Learning

La Jolie Ronde Ltd.,
43 Long Acre, Bingham, Nottingham, NG13 8AG, UK.

Tel: +44 (0)1949 839715 Fax: +44 (0)1949 836389
E-mail: info@lajolieronde.co.uk

www.lajolieronde.co.uk www.lajolieronde.ie